



ЗДА ПЛАНУЮТЬ ВІДПЛАТНЕ ЗБІЛЬШЕННЯ МИТА ВІД ЄВРОПЕЙСЬКОГО ІМПОРТУ

Вашингтон. — Уряд ЗДА планує збільшити мито від численних товарів, імпортованих із країн, що належать до Європейської Економічної Спільноти, у відповідь на те, що та Спільнота драстично зменшила експорт домашньої птиці із ЗДА. Уряд вже опублікував список 19 товарів, із яких вибереться мито, що мито на них буде значно збільшене, якщо не вдасться в міжчасі прийти до порозуміння з країнами, що є членами ЕЕСпільноти. Ці держави — це Зах. Німеччина, Франція, Італія, Бельгія, Голландія і Люксембург. Збільшення мита на імпортовані товари з цих держав могло б бути найкращим від пологів життя. Існує ще можливість, що Європа зменшить мито від імпортованих американських курей, і тоді ЗДА не будуть збільшувати торговельні тарифи на імпортовані товари з Європи. Але і тут і в Європі немає в цій справі оптимізму. І так планка імпортованих з Європи вина коштувала б на \$17.5 самого імпортера, а планка горілки на \$80 більше. Віз „Фольксваген“ коштує чотири рази на \$200. Це ціни гуртовика, можливо, що в роздрібному продажі вони були б ще більші. Уряд має дати згоду на існуючий торговельний договір, коли збільшуватимуть тарифи на імпортовані європейські товари. Внаслідок збіль-

Де Голь проти допомоги ЗДА в атомовому зброєнні

Париж. — Президент де Голь в чотирьох, але рішучий відповіді на листа президента Кеннеді відмовився прийняти допомогу ЗДА у розбудові французької атомової зброї. Президент Кеннеді після відповідного листа де Голі ще 24 липня ц.р. напередодні підписання ініціалів атомового договору в Москві, а відповідь де Голь написав в минулу неділю — твердить тепер газети. У цій короткій відповіді де Голь не входить в ніякі подробиці, тільки дає зрозуміти, що Франція не залежить на допомозі Америки в розвитку атомової зброї і що вона осягне її власними силами. Президент Кеннеді пов'язував американську допомогу з приступленням Франції до московського атомового договору, що заборона ядерних експериментів в атмосфері, космосі і під водою. Франція заявила, що до того договору не приступить — навіть за ціну отримання від Америки готової атомової зброї. Америка — твердить газети — не буде далі настановляти на цю справу, щоб не погіршити шансів порозуміння з Францією на широкому форумі.

ПІДПИСАННЯ ДОГОВОРУ ПРО ПРИПИНЕННЯ АТОМОВИХ ДЕТОНАЦІЙ



Акт підписання в Москві 5-го серпня ц.р. договору про частинну заборону ядерних детонацій. Сидять: ліворуч державний секретар Дін Раск, посередній совєтський міністр закордонних справ Андрій Громико, праворуч британський міністр закордонних справ лорд Гюм. Позаду — американські сенатори та інші члени американської, британської і совєтських делегацій. Позаду Громика посідає посол ЗДА в Об'єднаних Націях Адліє Стівенсон, біля нього Генеральний Секретар Об'єднаних Націй У Танг, а біля нього Нікіта Хрущов. Внизу підписи міністрів.

мі: щодо реорганізації та за-
тиснення політично-військової
співпраці в Атлантичному
Союзі (НАТО).

Гаїті оскаржує Домініканську Республіку в допомозі повстанцям

Вашингтон. — Представник Республіки Гаїті в Раді Організації Американських Держав Фернандо Барга оскаржує Домініканську Республіку в тому, що це вона допомагає гаїтським повстанцям підготувати інвазію та зайняти частину гаїтської території. Гаїтський представник твердить, що повстанці прибули до Гаїті з Домініканської Республіки, де вони могли зорганізуватися в силі до 300 воїнів. Цю скаргу Гаїті має розглядати на надзвичайній сесії Рада Організації Американ-

Парламентарні вибори в Британії можуть відбутися вже осінню цього року

Лондон. — Англійські газети заговорили про можливість розписання виборів вже на жовтень цього року, дарма що законний термін минає шой-но восени наступного року. Як у тому, що несподівано значно покращили шанси керівники Консервативної партії, яка програвала в доповняль-них парламентарних і громадських виборах та зазнала найбільшого удару від скад-даль з ділянки еротики і ін-штитуація. У користь Кон-сервативної партії відомості, що називають фермент в дальніх афер вже минуло.

Українська Пластова Делегація відвідала університет в Атені

Маратон, Греція. — Дня 1 серпня 1963 р. відкрився на полях Маратону, місці славної в історії битви греків проти персів, у Греції, 11-те Святське Джемборі, що в ньому беруть також участь українські пластуни, які приїхали на три дні перед початком Джемборі. Час перед Джемборі вони присвятили на відкриття табору і на подякування наперед заплачених справ. Одною з таких справ було подарування Українським Пластом комплету Енциклопедії Українознавства університету в Атені. У цій справі пресою служба пластового табору у Маратоні видала такий комунікат для грецької преси: „Делегація, складена із трьох учасників української Пластової Групи на 11-му Світовому Джемборі в Маратоні, очолена д-ром Богданом Кордюком, професором з Мюнхену, була прийнята ректором Університету в Атені, професором д-ром Хорасом, професором з Мюнхену, який так багато дав культурі людства“. Ректор Хорас, приймаючи в імені атенського університету дарунок, подякував делегації українських пластунів за їх подарунок, а потім говорив з ними про різні справи. Крім сен. проф. В. Кордюка членами делегації були пп. сен. М. Світуха і пп. сен. Т. Данилів.

СЛУЖБА БОЖА ДЛЯ ПЛАСТУНІВ У ВАТИКАНІ



В неділю 28 липня частина пластової репрезентації на Світове Святське Джемборі відвідала Ватикан і після виступу в Архидієцї Служби Божої, що її відрізняв Митрополит Ісповідник Носиф Саліні, пластуни були на окремій аудієнції в Митрополита. На фото: Митрополит Носиф відрізняє Святку Ітурбіо. Поруч (перший з правого боку) — п. сен. О. Б. Світ.

СОВЕТИ ВІДНОВЛЮЮТЬ ДАВНІ ВИМОГИ ЩОДО НІМЕЧЧИНИ І БЕРЛІНУ

Москва. — Державний секретар Дін Раск і британський міністр закордонних справ лорд Гюм перевели в минулий вівторок по дві години перед полуднем і дві години по полудні на нарадах з совєтським міністром Андрієм Громиком, при чому половина того часу припала на переклади на російську та англійську мови. Хоч про зміст тих нарад офіційно нічого не сказано, проте стало відомо, що заторувало ті різні міжнародні справи, порозуміння в яких могло б стати отими „дальшими кроками на шляху до миру“, що про них говорили три міністри закордонних справ та інші промови з нагоди підписання в минулий понеділок на Кремлі договору про припинення атомових детонацій в атмосфері, космосі і під водою. Раск, Гюм і Громико бачили, що по-глибили, що Німеччина й Берлін це ті дві міжнародні проблеми, неполадання яких є найбільшою перешкодою до злізкування міжнародного напруження та затяжної холодної війни. Однак Совіти знову настановляють, щоб ці дві проблеми розв'язати за допомогою більшовицького рецепту: підписати мировий договір з двома Німеччинами, себто міжнародно залегалізувати і закріпити поділ Німеччини, і перетворити Західний Берлін у злемітаризоване „вільне місто“. Цей більшовицький проєкт віддавна для Заходу несприйнятливий і ставовище Заходу в цій справі не змінюється. Тому відрізок розмови ні до чого не довів, але й не розбили наради, бо однаковому західній як совєтській сторони війни-то старалися зберігати спокійний і „примирливий“ тон, сумісний з оптимістичними заявами при підписанні атомового договору. Західні дипломати намагалися збагнути інтенції більшовиків — чого вони виставляють хочуть і до чого зміряють. До цього часу виявилось тільки, що вони дійсно — як це твердять німці і французький президент де Голь — хочуть використати атомовий договір для перепачкування безпосереднього чи посереднього визнання Східної Німеччини. На це вказувала б друга більшовицька пропозиція, а саме, щоб в обох частинах поділеної Німеччини встановити контрольні пункти, які мали б стежити за тим,

щоб не було приготувань до несподіваної атаки. ЗДА й Британія погоджуються в принципі на заведення засобів проти несподіваної атаки і таку пропозицію висунули були ЗДА ще за урядовання Д. Д. Айзенгавера. Але західні держави противляться встановленню таких міжнародно-контрольних пунктів тільки на території Німеччини бо це означало б дискримінування її, а також ставило б на рівню дошки Західній Німеччині та Східній — німецьку совєтську зону, перетворену штучно в „суверенну“ державу, яка насправді є найбільш контрольованим совєтським сателітом. Московські наради продовжуються. На четвер державний секретар Дін Раск має побачення з Хрущовим в його літній резиденції на Кримі над Чорним морем. Він буде там два дні, під час яких сподівається виразніше дізнатися, чому властиво Совіти так настирливо настановляють на підписання Східно-західного пакту неагресії та які користі той пакт може принести Совітам. Дін Раск і лорд Гюм бачили, що по-перше вони не уповноважені до переговорів в цій справі, бо раніше треба перевести наради з усіма членами Атлантичного союзу (НАТО), а — по-друге — Східно-західний пакт неагресії мусів би включити більш гарантії безпеки для Західного Берліну та вільного доступу до нього з Заходу. Делегери бачили, щоб більшовицькі були готові до поступки з позицій, які мають на увазі виключно тільки імперіалістичні інтереси Совєтського Союзу та міжнародного комунізму. Шість американських сенаторів, які були членами американської делегації на підписання атомового договору, оглядали у вівторок Москву і стрінулися з групою совєтських „законодатців“ з Верховного „Совета“. До цього часу ЗДА стояли на правильній позиції, що американський Конгрес і більшовицький Верховний Совет це не є рівноправні установи і тому не повинен мати місце „контактний обмін“ між ними. Однак двоє американських сенаторів, які інші делегати, що прибули до Москви на підписання атомового договору, планували відлітати до Вашингтону в середу 7-го серпня.

Амбасадор ЗДА відвідав амбасадора СРСР у Східному Берліні

Берлін. — Американський амбасадор у Західній Німеччині Джордж МекГі відвідав в минулий понеділок совєтського амбасадора у Східній Німеччині П'єтра Абрамовича у Східному Берліні та перевів з ним півторогодинну нараду. Офіційно сказано тільки, що це була „куртуазна візита“. Однак до тієї візити і переведення під час неї наради прив'язують поважне значення тому, що це була перша така

поява від осені 1960 року, ото ж майже за три останні роки. Загально вважають, що ця подорож американського амбасадора стояла у найтіснішому зв'язку з теперішніми нарадами державного секретаря Діна Раска з совєтським міністром закордонних справ Андрієм Громиком в Москві та стосувалася можливостей зладження відносин на німецькому й берлінському відомостях.

У СВІТІ

● У Британії перший понеділок в серпні є одним із шістьох офіційних свят. За Банковим святом. З уваги на попередню довгу гарну погоду в липні, сподівалися, що на шляхах Британії буде 8 мільйонів авт. Але несподівано впадо до і перешкоди Крайовим Летунським Перегоном в Контрті, киним перегонам в Елсомі та різним іншим спортивним імпрезам. Хотіли й ресторани ремствувати на поважні втрати.

● Південно-в'єтнамські власті заявили, що поліція звернула тіло 21-річного буддистського жреця Нгуєн Гуонга, який в минулу неділю підпалив себе і загинув в місті Фантїєт. Вого родичі, з заборони, щоб його похорон перетворився в протигорю демонстрацію буддистів. В місті Фантїєт, що нахарахує 60.000 мешканців, проголошено поліційну годину. В Південному В'єтнамі продовжуються ворожнеча між католицьким диктаторським режимом Нго Дінг Діама та буддистами, які становлять 70 відсотків 15-мільйонного населення.

● В Португалії 5 лідерів опозиції передали листа диктаторському прем'єрові Антоніу де Олівейра Салларові, що створили опозиційну Соціально-демократичну Акцію. Один із підписаних на тому повідомленні був адмірал Хозе Мендес Сабейдас, який був тимчасовим головною державою після революції в 1926 році, внаслідку якої прийшов до влади нинішній режим Салларова. Лідери опозиції просили призначити ім більш свободу слова і друку.

● В Колумбії бандити вбили 64-ох селян та послили їх на курені в хатах в горах на захід від столиці Боготи. Тепер селяни збирають каку і мовлять за неї гроші, тому бандити саме тепер вирішили порабувати гроші та вбити бідних селян, які бачать гроші тільки під час продажу каки.

Департамент Оборони випустить два сателіти, які виявлятимуть атомові експлозії

Вашингтон. — Департамент Оборони повідомляє, що восени цього року він планує випустити першу пару сателітів — детекторів, які мали б виявляти тасмиці атомові вибухи високо в космічних просторах. Пізніше мають випустити 8 таких сателітів, які зможуть виявляти атомові експлозії вже від 10-ох кілометрів (10 000 тонн вибухового матеріалу TNT) на висоті до 180 000 000 миль від Землі. Проєкт випущення цих сателітів — детекторів, був готовий 6 місяців тому і він не є у зв'язку з підписанням договору про припинення атомових вибухів. Ці сателіти будуть випущені парами, щоб вони докладалися могли контролювати космічні простори. Вони кружатимуть доколя Землі на висоті від 50 000 до 60 000 миль, це значить по над радіаційний пояс Ван Аллена, який є на висоті коло 40 000 миль над Землею. Президенти Кеннеді сказав недавно, що є можливість, що ворог міг би випробувати атомову зброю високо в космічних просторах. Але це є дуже коштувана річ, бо треба б від 12-ох до 18-ох місяців підготувати такий вибух.

НОВІ ПОЧЕСНІ РАДНИКИ МИТРО. КОНСИСТОРІЯ У ЛЬВОВІ

Торонто. — Єпископська канцелярія Торонтської української Католицької Єпархії подала до відомо, що Митрополит Ісповідник Носиф Саліні, архієпископ Львівський, найменував двох українських католицьких священників з Канади — о. Івана Гаврилюка, пароха, церкви св. Івана Хрестителя в Монтреалі, й о. Степана Коляківського, душпастиря церкви св. Михайла в Монтреалі, — почесними радниками Митрополіччї Консисторії у Львові.

В АМЕРИЦІ

● З Білого Дому повідомляють, що пані Кеннеді доїжджала по 300 миль у зв'язку з тим, що вона цього місяця має народити третю дитину. Авторами листів є в більшості діти, які бажали б цю дитину дружини Президента і дитини, та хотіли б знати, як „ма“ дістане третю дитину Президента. Одна дівчинка після пани Кеннеді 4-літнювою конюшницею, яка має приносити шість, а 10-річний хлопчик впроваджує на кума до Президента. Від авторів листів дістають пошту від Білого Дому. Хлопчик-кума дістає відповідь, що на кума проситися звичайно члени родини, або найближчі знайомі.

● Морське Товариство в Нью-Йорку повідомляє, що в перших шістьох місяцях цього року до Нью-Йорку прибули 85 нових кораблів, яких старим значим парадно вітали. Найбільше нових кораблів було з Норвегії — 15; Англія та Данія були на другому місці, бо мали по 7 кораблів. Ці нові кораблі були власністю 15 держав.

● Недалеко Монтреал в Уругвайі три в'язні особового поїзду наїхали на вагончик поїзда, спричинивши смерть 30 осіб і поранення 100 осіб. Пред-

В найближчу суботу працівники Союзів дадуть вечір мистецтв самодіяльності

Союзівка, Кергонксон. В найближчу суботу, 10-го серпня, в рамках щотижневих культурно-розважових імпрез на цій оселі УНСоюзу в Кергонксонських горах відбудеться оригінальний вечір музики, співу і танку, програму якого виконають всієї самодіяльності під час вакаційного сезону працівників, переважно студенти та молоді адепти мистецтва. У програмі від-

мутуть участь: Леся Васильєва з Елізабету, Н. Дж. (спів), Нус Станіславська з Ньюарку (танок), Нелі Літтелл з Брукліну (спів), Оксана Мацирак з Востону (фортепіано), Лево Каліниченко з Дітроїту (акордіон) та Люба Гельська з Рочестеру (фортепіано). Програмою вечора проведиме письменник-фейлетоніст Іван Керницький (Ікер).

„На благо” чи „брудний обман”

Комунізму не можна перебороти ani агітацією, ani навіть зброєю, коли водночас не домагається народові вищій осягненні вільного світу — його свободою, його вільною економікою, його справедливим ставленням до всіх людей-праці, нагороджуванням так, щоб вони, боронячи свободу, боролися й високий стандарт свого життя. Найпакіші гасла проти комунізму беззастережні, коли не підтримують їх ділами, які свідчили б у користь вільного світу. Треба, щоб у вільному світі більше дбали за те, щоб не створювати підложки під комунізм. Це цитують люди в його обіймах.

П'ЕР БОННАР (1868-1947)

До речі, одніє спомин. У цей час багатороковому говору мені в присутності хлопчачакого батька Бернгейма (його Соняларобразні великі портрети) Поль Гіюм: "Бачи-те, Гришечко, цей твір? (він показав рукою на подвір'я вни-зу). — за три-чотири місяці тут буде велика галерея". І до-дає саркастично: "Ще не так, як там, в Росії...". Справді, до-віщо світовій війні ні в Москві, ні в Петербурзі не було ні-якої мистецької галерії.

рів і двоюривів Шарпантєс, Люсе, Леонс Розенберг і інші! Зараз після останньої війни ми з дружиною отримали запрошення на виставку Боніара, яку влаштовував молодий Бернгейм, — тепер він був уже Анрі Добервіль, — у своєму "отелі парікуль" в Пассі. Будинок з галерією на Сен Оноре під час війни був зданий і тепер перероблювався. Був теплий запалиний травень. Через гарний садок з квітми зайшли ми в простору, ясну італьною і довгим коридором потрапили в центральну залю-пальню. На всю стіну висів тут образ Боніара: на передньому плані вся його родина, фіолетне море, темні хвилясті гори Естерело (образ був намальований в Каніє біля Каніє), на руках у когось пудик. Знак боніарської інтимності, бо славетний колорист походив з гурту "Нубі" — відомої трійці: Вюар, Боніар, Русель. ("Нубі" — жидівське слово, значить "ентузіаст").

На інших картинах великі інтер'єри, оригінально освітлені ніжною лампою, будували, "яку" молодих, ніжних, легко-ромчо-шотлигих жінок у яляках з прозорою янкою, наветь-лячки або лежачки в позі спочинку. Все так просто зроблено, все так тонко відчуте, скрізь композиція така зріпнована!

Інтер'єри часто оригінального формату. "Боніар, — ка-зав мені його маршан, — брав величезний рухалось полотна і різав іोजийий такий формат, як йому буложало". Ніякої думки про формати рам, — що за нудьота-морота! — про про-даж, клієнтів. Мабуть, тут відбулася початкова кар'єра Боні-ара, коли то він під впливом японців робив стилізовані ари-сті.

В коридорі зустрів нас цейий секретар, "Бачите, — ска-зав він, — під час війни цей коридор був вузький. Він ма-

випавляв, як же, що то-
ляк ЗДА сконцентрували свої
головні технологічні засоби
на підготовку експедиції
Місяць, в СРСР поспішили
працювати над тим, щоб ви-
ростати для воєнних цілей
ближчі до Землі простори.
Вже сьогодні советські космі-
кони літають в значно біль-
ших кораблях, ніж амери-
канські, і возять із собою
жчі тигари. Завтра, може
советські космічні кораблі
озброєні водневими бомба-
ми, вийдуть на орбіту і погубля-
ють над усією землею на-
лею. Керувати людністю а-
раціональні променями, во-
можуть скіннути матеріял
страшної вибухової сили, ані-
слідок чого будуть знищені
вельчезні простори Зем-
лі.

Це, по суті, центральне питання, і то не тільки з огляду на долю безсмеречно: з тероризованих народів сходу світової імперії, але в не меншій також з огляду на існування західного світу. Чи не під час питання звучить, чи в результаті оправданн арешто, прагнення керівників політики Заходу зберегти мир і не допустити до остаточного знищення вони готові за ціну договору з Москвою реанімувати власні дотепері стаєнки до підбоба Москви офіційно їх легалізувати, тим самим відомитися від моральної й політичної підтримки аспірацій тих народів на незалежність? Чи таку ж Америку заплятує?

Нарешті, якщо мало б іти про знехтування інтересів повновладних Московю народів і становиче тих, що хотіли б таку політику проводити, було б ускладнене ще з двома причинами: з огляду на реакцію на самому Заході, зокрема в Америці, де досі не вистірілі неприязний комплекс таємної американсько-ї совської дипломатії з часів другої світової війни, і де поняття свободи не втрапило ще завісімсот вартість, і — що важли-

повного замкнення, та усунення небезпек атомової війни стоїть в першу чергу характер комуністичної алдан та імперіалістичні амбіції.

3) Забезпечитися проти того, щоб стати „об'єктом гри між великодикерами, зокрема, проти того, щоб їхньою ціллю не був „муплений мир“ Вакладу з Москвою, поновлені народи-можуть тільки тоді, коли вони самі будуть чинними, сильні змупити інших з ними рахуватися. Це стосується як не в найбільшій мірі

Світу дістали „від одної не-кої Італійської“ фірми по-кладачі пропозиції: пос-жити під чар-конфесу у Ва-ца (Болгарія) своїм фако-персоналом; Цю пропози-цію культурній формі києно. Пріччина такого ронту з сторону Італійсь-фірми пересілачачи світо-мов: есперантисти з прин-пових причин „не визнаю-мадних пересілачачи, бо-них існує лише одна епі-ї ситова мова — есперан-

C. T-ko

Вонию тричі міняв свою палітру. Спочатку його кольори були яскраві. „Парижський“ період був темний, чорно-бурястий, зелено-жовтий. Вкінці знову світлий, насичений пишною фарбою. В останніх своїх працях він зовсім не звертав уваги на сюжет — його цікавили одні фарби, вальєри і

...Ім'я воляра нагадує мені одну містецьку справу. «Ви здивуєтесь, признаєвся він одному із своїх маршаль родичів Берігєймі, — як я вам скажу, що я знайшов одну фарбу!» — «Яку?» — спитав маршал, — «Білу!» — уявляю чому раніше іншим містецько-маршаль Намро (при- ліці Ансьє Комеді Франсєз) гузувався собі з мене перед- сію «Устрицею», середина якої блищала чистим біллом: — Ідко, говорив він, — це так ви кладете білу фарбу!» «Ві- мо, що — в старі часи, навіть за часів Дєлякруї, було поган- тоном уживати чистої білої фарби. Все, що було в при- ретвореному в синій або бежовий тон.

Ще в Перле де Шаго крикати Рене Жан обдурява з
новинами: „Мабути, ви не знаете, – говорив, – що я
„Морське диво“ було якнайкраще приміщене в Осінньому
палаці (1943-р.). Я був садком, як при мені Едуард Георг
щав ваш образ у залі Боннара, якраз напроти одного
своєх образів!“ „Морське диво“ було закуплене Страсбурзьким
музеєм.

Короткі вістки

• Н. Пашенний. Корей зловалено на гарячих в'ячках 24-х піпів. Число - корейських, себто комуністичних диверсантів, при чому 9 їх згинуло. Шеф південно-корейської розвідки, полк. "Ніа" Їонг Ук перестеріг наріз, щоб вони береться проти комуністичних диверсантів - провокаторів, які прибувають з півноч. Заколючують спокій.



• Колонийна американська перестроєчка Ловелл Скілтер, який після Корейської війни не захотів повертатися до США, а залишився в Китаї, прибувши туди до Дун-Конгу завантаженого його найбільше розчарування в комунізм **правильно** той, коли він на собі пережив, що в комуністичному Китаї не існує свободи слова. Він сподівався, що в Китаї дегане країну до демократії, але вийшло зовсім інше. Він зрозумів, що в комуністичному Китаї його найбільш набагато гірше, ніж у США, можна було виключити з соціалістичної науки.

ний молоді та побажати ба-
гато здоров'я і витривалості
та тій, такий тяжкій праці над
розвитком музичної культу-
ри у наших дітей.

H. H.



ОНКОН, Н.Н.
10-го серпня 1963
ИХ ТАЛАНТІВ
(В. ТАЛОК)

СОЮЗВНИ

Леся Васильівна
Нуся Сташиська

Нелі Літло

НИИ (ИИЕР)

НИЦ 1 СУВОТИ

ИЗДАНИЕ
РЕДАКЦИЯ "АМОР"

ANNA: AUFNEHMEN

апросити
Українські Організації та

Часть: —

ІНСТІТУТ

ПЛОЩ
ЯТНИК:

НКО

ресня 1963 року

Гоні, Д. Н.

ПРОГРАМОЮ:
площі при вул. 22, 23 і „П”.
Майстерство:

РЕЗАР", із Філадельфії.
РУДНИЦЬКИЙ.

ЕТ з промовами.

\$10.00

свою участь до 10-го вересня
действ. Програмі. Усім згодо-

ступу на їхню адресу.

Committee of American

— New York 14, N.Y.

в урочистостях. Дедикації
імені у Вашингтоні, що відбу-
вся 1963 року.

р) на суму \$_____

на \$10.00 від осіб: _____
ту в готелі.

[illegible]

ПРАЦЯ
HELP WANTED MALE
ACTION REPAIRMAN
З досвідом. Добра платня, постійна праця. Також фортепіанний полірувальник. З досвідом. Експлуатація і виготовлення. Додатково працює. Piano Service & Refinishing Co. 630 West 52nd Street, New York City 10019 (3rd Fl.). Співпраця: "Аль" (А).

Першокласний
загальний all-around
МАШИНІСТ
Tool and Diemaker
Press-Diesetter & Punch Press-mechanic. Найвища винагорода. Підприємство в розбудові і цілий рік працює. Немає звільнення, всі бенефіти. Тільки кваліфіковані особи можуть старатися.
Телефон для зголошення:
GEORGE A. MILTON
CAN CO., INC.
EV 3-1100

ВАКАЦІЇ
УКРАЇНСЬКА
ВАКАЦІОНА ОЦЕЛЯ
Willow Three Bungalow Inc.
При Rt. 209 Kerkhonsen, N. Y. близько Союзівки. Винаймає бонгати 2-3 кімнати, комплітно устатковані на сезон, місячно або на тиждень.
Фільтрований басейн і річка, основний ліс; автобус стає перед оселею. Замовляти телефонічно в Нью-Йорку
LO 2-7848
На вікенд Kerkhonsen 8314

ВАКАЦІЇ
УКРАЇНСЬКА
ВАКАЦІОНА ОЦЕЛЯ
Willow Three Bungalow Inc.
При Rt. 209 Kerkhonsen, N. Y. близько Союзівки. Винаймає бонгати 2-3 кімнати, комплітно устатковані на сезон, місячно або на тиждень.
Фільтрований басейн і річка, основний ліс; автобус стає перед оселею. Замовляти телефонічно в Нью-Йорку
LO 2-7848
На вікенд Kerkhonsen 8314

ПРОВЕДІТЬ СВОЇ ВАКАЦІЇ НА ОСЕЛІ УРОКОЗУ
"ВЕРХОВИНІ"
П'ятниця, 9-го серпня 1963 р., год. 9-та веч.
МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА
КАТЯ КОЛІВНИКОВСЬКА — сопрано
При аккомпаніменті п-ні Лідія БУЛБІБА
В суботу, 10-го серпня 1963 р.
ЗАБАВА
при звуках оркестру В. Гринка.
Пішіть або телефонуйте до:
U.W.A. RESORT CENTER **GLEN SPRY, N.Y.**
Tel. Port Jervis 599-2773

ЯКЩО ХОЧЕТЕ СПОКІЙНО
ВІДПОЧИТИ В ГОРАХ КЕ-
СВІЛІ І ПО ЗНИЖЕНИХ ЦІ-
НАХ ТО ТІЛЬКИ В ОСЕЛІ
БОЙЧУКІВКА
(GLEN SPRY MANOR)
Великий модерний басейн. Окремі басейни для дітей. Довкілля основний ліс. До випалювання для родичів без кару в самому будинку, в якому є всі модерні устаткування, включно з кухнею, холодильником і ланцюжком, як також кімнати для гостей з харчами. Повний комфорт, кухня у фаворитних руках. Інформативні:
M. BOYCHUK — в Нью-Йорку — Drexel 6-1333,
а також від 25-го червня — Port Jervis, N.Y. — 594-0388
ДУЖЕ ПРИСТУПНІ ЦІНИ ДЛЯ ВСІХ

Trident Savings and Loan Association
of Chicago, Illinois
ПОШТОВА СКРИНКА І
БАНКОВА ФІЛІЯ ДЛЯ
ОЩАДНОСТЕЙ "ТРАЙДЕНТА"
Ваші гроші в безпеці. Ви одержуєте одразу заповнені чеки на всі суми. Ваші гроші в безпеці. Ви одержуєте одразу заповнені чеки на всі суми.
ВАШІ ГРОШІ В БЕЗПЕЧІ
Ваші гроші в безпеці. Ви одержуєте одразу заповнені чеки на всі суми. Ваші гроші в безпеці. Ви одержуєте одразу заповнені чеки на всі суми.
\$10,000.00
Через Федерал Сейвінгс Енд Ловін Іншуренс Корпорейшн
Ваші гроші процентуються 4% річно і кожноразово сума доклада до ВАШОГО КОНТА ПЕРЕД 15-м ЯКОГОСЬ ВІДСОТКА ПІСНЯ, ПІСНЯ ВАС ПОВИННІ ВІДСОТКА ЗА ЦІЛИЙ МІСЯЦЬ.

ПІШІТЬ АБО ЖАДАЙТЕ ТЕЛЕФОНІЧНО
НАШОЇ "ЩАДІ ПОШТОЇ" ЛІТЕРАТУРИ,
ПОТРІБНОЇ ВАМ ДЛЯ ЗАПОЧАТКУВАННЯ
ВИТНОГО І КОРИСНОГО ПЛАНУ ОЩАДЖУВАННЯ.
4 1/2%
FOR ANNUAL
INTEREST RATE
GOLDEN ANNIVERSARY
1913-1963
TRIDENT
ALL SAVINGS
ACCOUNTS

Складайте гроші в УКРАЇНСЬКИХ БАНКАХ!
Купуйте товари в УКРАЇНСЬКИХ КРАМНИЦЯХ!
Питаєте поради в УКРАЇНСЬКИХ ПРОФЕСІОНАЛІСТІВ!
Забезпечуйтеся в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ!

Хроніка Української Громади в Твін-Сіті

Час від часу на сторінках "Свободи" появляються звіти з діяльності українських організацій, але не всі організації подають інформації про себе, між тим життя в цьому місті близько дуже оживлене.
17-го березня — Місцевий Відділ УККА за спільного Хору "Дніпро" та представників від інших організацій влаштував Шевченківський Концерт.
23-го березня — Головна Централь Союзу України Америки п-ні Олена Лотоцька відвідала 16-ий Відділ СУА, була присутня на річних загальних зборах Відділу.

ПРАЦЯ
MALE & FEMALE
ОПЕРАТОРИ, КИ
Досвід при шитті зовнішніх швей. Роблення передніх швей, прасування. Також досвідченого підручного швей. Постійна праця. Телефонувати цілий тиждень.
ANECO TROUSERS
881 W'way, NEW YORK CITY (4th Fl.)

ЮНІНИ ДЕЛЕГАТИ
або бізнесові представники для репрезентування великої Роби-ничої Юні в Нью-Йорку. Поба-жання громади ЗДА або особи, які можуть виконувати аплікації на горностійство. Мусить знати українську й англійську мови. Також мусить писати грамотою по-англійськи. Початок писемна неважкий. Досвід не потрібний. Навчимо. Голоситися:
TRIMBLE
32-53 34th Street
LONG ISLAND CITY, N.Y.

ВАКАЦІЇ

ду, на яких вибрано нову управу: — голова Мирослава Петриша, заступник — Катерина Гуцал, секретар — Ін-на Елліот, культ.-осв. р-ка — Оля Луцки, фін. реф-ка Віра Гринишин, мистецтва — Марія Паньків і Анна Михай-льонка, сусп. опіка — Анна Генсурська.
В той же день — ввечері за-час відбулася зустріч гості з членами Відділу і представ-никами організацій. Зібрано 55.00 дол. на будову пам'ят-ника Т. Шевченкові.
24-го березня — відбулися перевибори місцевого Відділу УККА. Головою Відділу об-рано проф. Ол. Грановського, на заступників — пан Січ та інж. С. Ермоленко, секретарем — Надія Дорошак, культ.-осв. реф. — д-р Іван Дорошак, пресовим — інж. В. Ермолен-ко. Пані О. Лотоцька відвіда-ла і ці збори.
31-го березня — на запро-шення Відділу КУК у Вінні-пегу від Хору "Дніпро" в про-грамі Шевченківського ве-чера виступили з сольовим Оксана Бринь і Михайло Да-ниленко.

10-го квітня — члени Хору "Дніпро" Н. Голово і Я. Си-доренко з рамені своєї пара-фії мали інтер'ю на ТВ про українських великодіп зичів.
10-20 квітня — Люба Пе-рчинин демонструвала писан-ня писанок в різних жіночих американських клубках. Сест-ри православних церков, а також представники інших ор-ганізацій демонстрували пи-сання писанок у великих крамницях міста. Півгодини програму писання писанок пере-вела п. Л. Перчинин на ТВ.
21-го квітня — відбулося посвячення Храму і Іконостасу Закарпатської Візантійско-Католицької парафії св. Івана Хрестителя (парох о. Горька вода, газове опівання. По інфор. голоситися в крамни-ці п-ні Садовська. Чини: \$35.00.

ДО ВІНАЙМУ
4 КИМ. МЕНКАННЯ
при 375 Grand Street
JERSEY CITY, N. J.
Горька вода, газове опівання. По інфор. голоситися в крамни-ці п-ні Садовська. Чини: \$35.00.
BUSINESS OPPORTUNITY
ЛАНЧОНЕТА
Повне устаткування, "air con-ditioned", машина на лід, тепер-закрито, але готове до про-вадження. Положення в центрі мі-ста. Ідеальне для спільників. Дуже помиркована ціна, нагода на цілу життя.
143 W. 46th Street
Tel.: CO 5-9861
After 2 P.M. Ask for
Abbott or Conn.

RESTORANT & HERO SHOP
на продаж, повне устаткування з Soda Fountain. Ідеальне для подружжя. Досконало купно. Продаж оглянути. Ціна на скорий продаж. Телефон власника:
ST 8-9003

HOUSE FOR SALE
ELLENVILLE, N.Y.
6 кімнатний дім та 4 кім. нове бонгати на 1 акр. землі. Всюди опівання. За інформ. цінами клієнту Нью-Йорк EV 6-5390 по 6-й год. веч. або вікенд
Ellenville 200 R 2

5-КИМНАТНИЙ ДІМ
в Міннісоті, близько авто-бусної зупинки. \$10,500 го-тично або на сплату. Можна переїздити моргедж. Такса \$10.00 на рік. Зголошення:
S. STROBEL
19940 Lumpkin Avenue
DETROIT 35, Mich.
TW 1-1148

REAL ESTATE
ASTORIA, N. Y.
1 род. мур. відремон-тований, бл. стації \$19,500.
Закрито в серпні в суботу і неділю.
GENOVESE REALTY
RA 8-1120

НА ПРОДАЖІ
(На Флариді)
Хто зацікавлений тропіка-льним кліматом в чудовій, теплій М'ямі, Флариді? М'ясно на продаж 3 мурованих доми, апар-таменти і готельні кімнати. Все укомплектовано і вироблений біз-нес. Пішіть або телефонуйте (власники)
Mr & Mrs Wengrowskyj
844 S. W. 2nd St., Miami 36, Fla.
Tel.: FR 9-1266 after 6 P.M.

Складайте гроші в УКРАЇНСЬКИХ БАНКАХ!
Купуйте товари в УКРАЇНСЬКИХ КРАМНИЦЯХ!
Питаєте поради в УКРАЇНСЬКИХ ПРОФЕСІОНАЛІСТІВ!
Забезпечуйтеся в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ!

ПІСЛЯ ПІДПИСАННЯ ДОГОВОРУ В МОСКВІ



Державний секретар Дін Ракс (ліва) стискає руку союзному прем'єрові Нікіті Хрущову після того, як міністри закордонних справ ЗДА, Великої Британії та СРСР підписали до-говір про частинне припинення атомових детонацій.

д-р В. Шерега) Розмалюван-ня церкви виконав мистец-ствослав Гордінський, відомий український маляр, зна-вець візантійського стилю ма-лярства. Церква розмалюва-на у візантійському стилі. Урочистості відбулися увече-рі, а по тому, в залі українсь-кої Католицької парафії св. Константина відбувся бенкет, на якому було присутніх по-над 400 гостей.
28-го квітня — був пам'ят-ним днем в житті парафії ук-раїнської католицької церкви св. Константина. Після "Свя-ченого" спалено довг — мор-гедж на будову шкільного бу-динку. Кошти будови вино-сили 204,000 доларів, які 9-го квітня були вповні виплачені.
5-го травня — Український Танцювальний Ансамбль "Верховина" (мист. кер. - хо-реограф В. Штенгель) успіш-но виступив з першим влас-ним концертом для українців. Третя частина програми була присвячена сторіччю опери Гулака-Артемюсського "Запо-рожжя за Дунаєм" (спів і танці).

4-5 травня — силами ді-тей місцевих православних і парафіяльних шкіл поставле-но п'єсу "Соняшник" — Б. Гринишала, в залі при пара-фії св. Михайла, мист. кер-к А. Гносвий, декорації о. М. Антохія.
7-14 травня — відбулися загальні річні збори Хору "Дніпро". Обрано Управу в складі: Голова інж. І. Яно-вич, два заступники — пані Л. Перчинин і п. М. Павли-шин, секретар п. О. Остапчук, скарбник п-на Н. Бачинська, преса п. Н. Михалевич і госп.

25-го травня — Проф. Жи-ла з Вінніпегу прочитав до-повідь "Леся Українка у світ-лі сучасної її критики".
Того ж вечора — Братні Ор-ганізації (ОДВУ, УЗХ, МУН) влаштували чайний вечір — прощальний для п-ви Євгенії Степана Коцюбі, які від-їздили до Колорадо. — В Мус Голлі Пластова організація пере-вела Велику Весняну За-баву.

26-го травня — В Бентон Голлі УМКА — Міннеаполіс, Заходами СУВетеранів та Т-ва Прихильників УНР відбувся вечір — присвячений пам'яті Гол. От. Військ УНР та Голо-ви Директорії С. Петлюри. Доповідь прочитав д-р о. В. Левницький. В концертовій програмі приймали участь: — Олег Левницький, інж. Я. Корсунський, п-на Л. Куриль-ко і Уліана Тисовська, Алек-сандер Сагуненко і оперовий співак Александер Мартинен-ко, піаносупровід — пані К. Цареградська.

Того ж вечора — В залі Укр. католицької парафії св. Константина відбулося Свято Героїв. З доповіддю виступав проф. Жиля з Вінніпегу. В концертовій частині прийма-ли участь — Церковний хор під керів. проф. Р. Ставничо-го, молоді з СУМ'у і Пласту і була інсценізація під керів-ництвом артистки п. О. Бен-цаль-Карпик.

26-го травня — По всіх ук-раїнських парафіях відправ-лено Панахиду за спокій ду-ші сл. С. Петлюри то по-жертвах голоду 1933 р. В па-рафії св. Михайла Соборну Панахиду правив та виголо-сив відповідне слово високо-преосвященний Архиспископ Володимир.

30-го травня — Силами Ми-стецького Клубу Твін-Сіті, влаштовано літературний ве-чір — зустріч з поетом Ол. Не-прицьким-Грановським з наго-ди 50-ліття його вступу на американську землю. Огляд творчості поета дала Олек-сандра Костюк. Окремі пері-оди і напрямки його творчості ілюстрували читаннями низки віршів члени клубу і сам автор.

1-го червня — Відбувся виступ слухачів дворічного Кур-су Українознавства, спонзо-ваного Відділом УККА, — 16-ий Відділ СУА влаштував велику забаву в приміщенні МСА при Університеті Міне-со-ти. Дохід призначений на-хриятинні цілі.
2-9 червня — Улаштовано Вокально-Музичний вечір, прибутком з якого призначе-но на будову Храму-Пам'ятни-ка в Св.т Бавид Брук.
14-го червня — Сходились У-прави з активом Т-ва Сприя-ння УНРаді.
16-го червня — 3 нагоди Тридцятиліття Мистецької ді-яльності в галузі кобзарства, Твін-Сіті вішавовує гостя Григорія Трохимовича Кита-ського Ювілейним концертом.
Валентина Ермоленко

ТАРЗАН, ч. 5082. Зловісний шлях.
JACK KELLY MISSEPP TARZAN'S QUALMS AND CALLED FOR THE SAFARI TO GET UNDER WAY.
HE ORDERED ONE OF HIS BEARERS TO PICK UP THE WOODEN BOX.
THE MYSTERIOUS BOX OF COSTUME JEWELRY THAT WAS TO LEAVE A TRAIL OF BLOOD AND DEATH IN ITS WAKE...
11-9-5082

ПІСЛЯ ПІДПИСАННЯ ДОГОВОРУ В МОСКВІ



Державний секретар Дін Ракс (ліва) стискає руку союзному прем'єрові Нікіті Хрущову після того, як міністри закордонних справ ЗДА, Великої Британії та СРСР підписали до-говір про частинне припинення атомових детонацій.

д-р В. Шерега) Розмалюван-ня церкви виконав мистец-ствослав Гордінський, відомий український маляр, зна-вець візантійського стилю ма-лярства. Церква розмалюва-на у візантійському стилі. Урочистості відбулися увече-рі, а по тому, в залі українсь-кої Католицької парафії св. Константина відбувся бенкет, на якому було присутніх по-над 400 гостей.
28-го квітня — був пам'ят-ним днем в житті парафії ук-раїнської католицької церкви св. Константина. Після "Свя-ченого" спалено довг — мор-гедж на будову шкільного бу-динку. Кошти будови вино-сили 204,000 доларів, які 9-го квітня були вповні виплачені.
5-го травня — Український Танцювальний Ансамбль "Верховина" (мист. кер. - хо-реограф В. Штенгель) успіш-но виступив з першим влас-ним концертом для українців. Третя частина програми була присвячена сторіччю опери Гулака-Артемюсського "Запо-рожжя за Дунаєм" (спів і танці).

4-5 травня — силами ді-тей місцевих православних і парафіяльних шкіл поставле-но п'єсу "Соняшник" — Б. Гринишала, в залі при пара-фії св. Михайла, мист. кер-к А. Гносвий, декорації о. М. Антохія.
7-14 травня — відбулися загальні річні збори Хору "Дніпро". Обрано Управу в складі: Голова інж. І. Яно-вич, два заступники — пані Л. Перчинин і п. М. Павли-шин, секретар п. О. Остапчук, скарбник п-на Н. Бачинська, преса п. Н. Михалевич і госп.

25-го травня — Проф. Жи-ла з Вінніпегу прочитав до-повідь "Леся Українка у світ-лі сучасної її критики".
Того ж вечора — Братні Ор-ганізації (ОДВУ, УЗХ, МУН) влаштували чайний вечір — прощальний для п-ви Євгенії Степана Коцюбі, які від-їздили до Колорадо. — В Мус Голлі Пластова організація пере-вела Велику Весняну За-баву.

26-го травня — В Бентон Голлі УМКА — Міннеаполіс, Заходами СУВетеранів та Т-ва Прихильників УНР відбувся вечір — присвячений пам'яті Гол. От. Військ УНР та Голо-ви Директорії С. Петлюри. Доповідь прочитав д-р о. В. Левницький. В концертовій програмі приймали участь: — Олег Левницький, інж. Я. Корсунський, п-на Л. Куриль-ко і Уліана Тисовська, Алек-сандер Сагуненко і оперовий співак Александер Мартинен-ко, піаносупровід — пані К. Цареградська.

Того ж вечора — В залі Укр. католицької парафії св. Константина відбулося Свято Героїв. З доповіддю виступав проф. Жиля з Вінніпегу. В концертовій частині прийма-ли участь — Церковний хор під керів. проф. Р. Ставничо-го, молоді з СУМ'у і Пласту і була інсценізація під керів-ництвом артистки п. О. Бен-цаль-Карпик.

26-го травня — По всіх ук-раїнських парафіях відправ-лено Панахиду за спокій ду-ші сл. С. Петлюри то по-жертвах голоду 1933 р. В па-рафії св. Михайла Соборну Панахиду правив та виголо-сив відповідне слово високо-преосвященний Архиспископ Володимир.

30-го травня — Силами Ми-стецького Клубу Твін-Сіті, влаштовано літературний ве-чір — зустріч з поетом Ол. Не-прицьким-Грановським з наго-ди 50-ліття його вступу на американську землю. Огляд творчості поета дала Олек-сандра Костюк. Окремі пері-оди і напрямки його творчості ілюстрували читаннями низки віршів члени клубу і сам автор.

1-го червня — Відбувся виступ слухачів дворічного Кур-су Українознавства, спонзо-ваного Відділом УККА, — 16-ий Відділ СУА влаштував велику забаву в приміщенні МСА при Університеті Міне-со-ти. Дохід призначений на-хриятинні цілі.
2-9 червня — Улаштовано Вокально-Музичний вечір, прибутком з якого призначе-но на будову Храму-Пам'ятни-ка в Св.т Бавид Брук.
14-го червня — Сходились У-прави з активом Т-ва Сприя-ння УНРаді.
16-го червня — 3 нагоди Тридцятиліття Мистецької ді-яльності в галузі кобзарства, Твін-Сіті вішавовує гостя Григорія Трохимовича Кита-ського Ювілейним концертом.
Валентина Ермоленко

ТАРЗАН, ч. 5082. Зловісний шлях.
JACK KELLY MISSEPP TARZAN'S QUALMS AND CALLED FOR THE SAFARI TO GET UNDER WAY.
HE ORDERED ONE OF HIS BEARERS TO PICK UP THE WOODEN BOX.
THE MYSTERIOUS BOX OF COSTUME JEWELRY THAT WAS TO LEAVE A TRAIL OF BLOOD AND DEATH IN ITS WAKE...
11-9-5082

ПІСЛЯ ПІДПИСАННЯ ДОГОВОРУ В МОСКВІ



Державний секретар Дін Ракс (ліва) стискає руку союзному прем'єрові Нікіті Хрущову після того, як міністри закордонних справ ЗДА, Великої Британії та СРСР підписали до-говір про частинне припинення атомових детонацій.

д-р В. Шерега) Розмалюван-ня церкви виконав мистец-ствослав Гордінський, відомий український маляр, зна-вець візантійського стилю ма-лярства. Церква розмалюва-на у візантійському стилі. Урочистості відбулися увече-рі, а по тому, в залі українсь-кої Католицької парафії св. Константина відбувся бенкет, на якому було присутніх по-над 400 гостей.
28-го квітня — був пам'ят-ним днем в житті парафії ук-раїнської католицької церкви св. Константина. Після "Свя-ченого" спалено довг — мор-гедж на будову шкільного бу-динку. Кошти будови вино-сили 204,000 доларів, які 9-го квітня були вповні виплачені.
5-го травня — Український Танцювальний Ансамбль "Верховина" (мист. кер. - хо-реограф В. Штенгель) успіш-но виступив з першим влас-ним концертом для українців. Третя частина програми була присвячена сторіччю опери Гулака-Артемюсського "Запо-рожжя за Дунаєм" (спів і танці).

4-5 травня — силами ді-тей місцевих православних і парафіяльних шкіл поставле-но п'єсу "Соняшник" — Б. Гринишала, в залі при пара-фії св. Михайла, мист. кер-к А. Гносвий, декорації о. М. Антохія.
7-14 травня — відбулися загальні річні збори Хору "Дніпро". Обрано Управу в складі: Голова інж. І. Яно-вич, два заступники — пані Л. Перчинин і п. М. Павли-шин, секретар п. О. Остапчук, скарбник п-на Н. Бачинська, преса п. Н. Михалевич і госп.

25-го травня — Проф. Жи-ла з Вінніпегу прочитав до-повідь "Леся Українка у світ-лі сучасної її критики".
Того ж вечора — Братні Ор-ганізації (ОДВУ, УЗХ, МУН) влаштували чайний вечір — прощальний для п-ви Євгенії Степана Коцюбі, які від-їздили до Колорадо. — В Мус Голлі Пластова організація пере-вела Велику Весняну За-баву.

26-го травня — В Бентон Голлі УМКА — Міннеаполіс, Заходами СУВетеранів та Т-ва Прихильників УНР відбувся вечір — присвячений пам'яті Гол. От. Військ УНР та Голо-ви Директорії С. Петлюри. Доповідь прочитав д-р о. В. Левницький. В концертовій програмі приймали участь: — Олег Левницький, інж. Я. Корсунський, п-на Л. Куриль-ко і Уліана Тисовська, Алек-сандер Сагуненко і оперовий співак Александер Мартинен-ко, піаносупровід — пані К. Цареградська.

Того ж вечора — В залі Укр. католицької парафії св. Константина відбулося Свято Героїв. З доповіддю виступав проф. Жиля з Вінніпегу. В концертовій частині прийма-ли участь — Церковний хор під керів. проф. Р. Ставничо-го, молоді з СУМ'у і Пласту і була інсценізація під керів-ництвом артистки п. О. Бен-цаль-Карпик.

26-го травня — По всіх ук-раїнських парафіях відправ-лено Панахиду за спокій ду-ші сл. С. Петлюри то по-жертвах голоду 1933 р. В па-рафії св. Михайла Соборну Панахиду правив та виголо-сив відповідне слово високо-преосвященний Архиспископ Володимир.

30-го травня — Силами Ми-стецького Клубу Твін-Сіті, влаштовано літературний ве-чір — зустріч з поетом Ол. Не-прицьким-Грановським з наго-ди 50-ліття його вступу на американську землю. Огляд творчості поета дала Олек-сандра Костюк. Окремі пері-оди і напрямки його творчості ілюстрували читаннями низки віршів члени клубу і сам автор.

1-го червня — Відбувся виступ слухачів дворічного Кур-су Українознавства, спонзо-ваного Відділом УККА, — 16-ий Відділ СУА влаштував велику забаву в приміщенні МСА при Університеті Міне-со-ти. Дохід призначений на-хриятинні цілі.
2-9 червня — Улаштовано Вокально-Музичний вечір, прибутком з якого призначе-но на будову Храму-Пам'ятни-ка в Св.т Бавид Брук.
14-го червня — Сходились У-прави з активом Т-ва Сприя-ння УНРаді.
16-го червня — 3 нагоди Тридцятиліття Мистецької ді-яльності в галузі кобзарства, Твін-Сіті вішавовує гостя Григорія Трохимовича Кита-ського Ювілейним концертом.
Валентина Ермоленко

ТАРЗАН, ч. 5082. Зловісний шлях.
JACK KELLY MISSEPP TARZAN'S QUALMS AND CALLED FOR THE SAFARI TO GET UNDER WAY.
HE ORDERED ONE OF HIS BEARERS TO PICK UP THE WOODEN BOX.
THE MYSTERIOUS BOX OF COSTUME JEWELRY THAT WAS TO LEAVE A TRAIL OF BLOOD AND DEATH IN ITS WAKE...
11-9-5082

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ
Українського
Народного Союзу

П'ЯТНИЦЯ,
9-го СЕРПНЯ 1963 р.:
НЮАРК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Зап. Січ 371 Блд. в год. 8-й веч. в Січовій Залі. Про-хастся члени нарізати свої залеглі вклади. — Управа.
СУБОТА,
10-го СЕРПНЯ 1963 р.:
НЮАРК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. М. Грушевського 219 Блд. в год. 7-й веч. при 675 South 19th St. — М. Т. Юров, секр.

НЕДІЛЯ,
11-го СЕРПНЯ 1963 р.:
МЕННІЛ, Н. Дж. Місячні збо-ри Т-ва ім. Т. Шевченка, 349 Блд. в год. 2-й по пол. в за-лі УНДому в Раритані, Н. Дж. Проситися члени обов'яз-ково прибути. — Управа.

ЛІТРОНТ, Мін. Місячні збори Т-ва Зап. Січ 75 Блд. в год. 1-й по пол. в залі УНДому при Мартіні. Проситися члени прибути, а зацікавлени свої вклади, а догукуючи вирі-шити свої залеглості. Рівном пригладжувати члени, які ще не забрали своїх дивидендів, що можуть їх вибрати на мі-сячних зборах. — Управа.

ФІЛІДЕЛЬФІЯ, Па. Збори Т-ва Любон 45 Блд. в год. 12:00 до 1:30 в домі У. А. Горюхан при Franklin St. 847. Просимо всіх членів, щоб вирішили свої вклади. — М. Сенік.

БАЛТИМОР, Мд. Місячні збори Т-ва Пров. Тройці 320 Блд. в год. 1:30 по пол. в Укр. Гор. Клубі при 3101 O'Donnell St. Проситися члени, вирішити свої вклади. — Управа.

КЛІВЛЕНД, Огайо. Місячні збори Т-ва Сокл 338 Блд. в год. 1-й по пол. в приміщенні УНДому, West 14-та вулиця. Виплати за аскурацію при-йматиме фінансовий секретар. — Н. Чорногор, секр.

ФІЛІДЕЛЬФІЯ, Па. Т-во Дні-стер 430 Блд. повідомляє, що побудує встановлює, від-будеться, як слідує: 11. серп-ня в Клубі Спорт Т-ва Трібуна, в год. 1-3 по пол., 18. серпня в р. в Укр. Клубі при Френклін вул. в год. 11:30 до 1:30 по пол., 17. серпня в р. в Укр. Клубі при 23 і Браун, в год. 7:30 до 9:30 веч. — Остп Вайкай, секр.